

Issuance Application for Resident Registration Card

주민등록증 발급 신청서

※ Please complete after reading the notes on the other side and the section on how to fill out the form, check in the box [] of each relevant section.

뒤쪽의 유의사항과 작성방법을 읽고 작성하여 주시기 바라며, []에는 해당되는 곳에 표를 합니다. (Front page) (앞 쪽)

Receipt No. 접수번호	Receipt date 접수일	Handling period 처리기간 Immediately 즉시	
Photo 사진 (Man남자) (3cm×4cm)	Name(Korean or English) 성명(한글)	Name(Chinese characters) 성명(한자)	Photo 사진 (Woman 여자) (3cm×4cm)
	Resident Registration No. 주민등록번호	Name of householder 세대주 성명	
	Address 주소		
	Permanent domicile address 등록기준지		
	Blood type 혈액형	Special technique 특수기술	
	Telephone No. 전화번호	Mobile Phone No. 휴대전화번호	

Application contents 신청내용	Confirmation sheet of application for issuance of resident registration card 주민등록증 발급 신청 확인서	[] Issuance 교부	[] No issuance 미교부
	Receiving method of resident registration card 주민등록증 수령 방법	[] By visiting the Office of Resident Registration 주민등록기관 방문	[] By registered mail 등기우편
	Receipt address of the registered mail (Zip code 등기우편 수령 주소 (우 -))	-)	

Confirmation of Identity 본인 확인	Responsible civil servant 담당 공무원	Head of the tong • Head of a village 통장 • 이장	Family 가족	Relevant documents confirming identity 소명 관계 서류
-----------------------------------	----------------------------------	--	-----------	--

Day Month Year 년 월 일

Applicant 신청인

(Seal or signature) (서명 또는 인)

Roll the fingers of your left hand 왼손 회전 지문 (Size of each space 각 칸의 크기 : Width가로 4cm × Length세로 3cm)				
Index finger 둘째손가락	Middle finger 셋째 손가락	Ring finger 넷째 손가락	Little finger 다섯째 손가락	Thumb 첫째손가락

Roll the fingers of your right hand 오른손 회전 지문 (Size of each 각 칸의 크기 : Width 가로 4cm × Length 세로 3cm)				
Index finger 둘째손가락	Middle finger 셋째 손가락	Ring finger 넷째 손가락	Little finger 다섯째 손가락	Thumb 첫째손가락

Left thumb print (Don't roll) 왼손 엄지 평면	Left hand four fingers together 왼손 4지 평면 (Width 가로 7.1cm × Length 세로 5.5cm)	Right hand four fingers together 오른손 4지 평면 (Width 가로 7.1cm × Length 세로 5.5cm)	Right thumb print 오른손 엄지 평면

Attached documents 첨부서류	1. One sheet photo in person 본인 사진 1장 A. The photo(3cm×4cm) has to be taken by bareheaded of upper body within six months. 6개월 이내에 촬영한 탈모(脫帽) 상반신 사진(3cm×4cm)이어야 합니다. B. If you want to issue the confirmation for applying of resident registration card, must attach two photos. 주민등록증 발급신청 확인서를 발급받으려는 경우에는 사진을 2장 첨부해야 합니다.	Handling charge 수수료
	2. The student card or the certificate(has to be attached a photo) issued by country, local government or public institution. 학생증이나 국가·지방자치단체 또는 공공기관에서 발급한 증명서(사진이 부착된 것이어야 합니다)	Nothing 없음

NOTES 유의사항

1. Personally must apply to issue and must submit the issuance application within relevant issuance period.
본인이 직접 발급신청을 해야 하며, 해당 발급기일 내에 발급신청서를 제출해야 합니다.
2. If isn't in person or dual application to issue, the fact is proved by fingerprint. In this case, shall be punished by imprisonment for not more than three years or by a fine not exceeding ten million won. 본인이 아니거나 이중으로 발급신청을 하게 되면 지문에 의하여 그 사실이 판명되며, 이 경우 3년 이하의 징역 또는 1천만원 이하의 벌금형을 받게 됩니다.(「Law of Resident Registration 주민등록법」 Article 37 제37조)
3. If you chose to receive by "Visiting the Office of Resident Registration", please pick the resident registration card up within three years after applying. If you don't pick it up after three years, the resident registration is destroyed. "주민등록기관 방문" 수령을 선택한 경우에는 신청 후 3년 내에 주민등록증을 찾아가시기 바랍니다. 3년이 지나도 찾아가지 않은 주민등록증은 파기 됩니다.
4. If you chose to receive by "Registered mail", you have to pay the registration fee on applying. Although the resident registration card was sent three times within five days from the first dispatched date, if could not receive the resident registration card by the reason of applicant, the applicant must visit directly to issuance office and must receive the resident registration card. "등기우편" 수령을 원하는 사람은 신청할 때 등기우편료를 납부하셔야 하며, 최초 발송일부터 5일 이내 3회 발송을 하였음에도 신청인의 사정으로 주민등록증을 받지 못한 경우에는 신청인이 직접 발급신청기관을 방문하여 주민등록증을 찾아가셔야 합니다.
5. If the resident registration card which is dispatched by registered mail was received by the other person not applicant, so if any incident occurred, the issuance office has no responsibility. 등기우편으로 발송한 주민등록증을 신청인이 아닌 다른 사람이 대리 수령하여 발생한 사고에 대해서 발급신청기관은 책임이 없음을 알려드립니다.
6. If you and your photo isn't matched very much, the issuance office can demand to complement about your submitted photo. 제출하신 사진으로 본인임을 확인하기 곤란한 경우 발급기관은 신청인에게 보완을 요구할 수 있습니다.

How to fill out the form 작성방법

1. Please must submit to leave a blank the section of "The relevant civil servant" and the section of "The relevant document confirming identity" in front page. 앞쪽 중 "담당 공무원"란과 "소명 관계 서류"란은 비워둔 채로 제출해야 합니다.
2. Please write all items by black ball pen or by writing instrument with ink in Korean or English, and only the items to be marked as "Chinese characters" write in Chinese characters. 모든 항목은 검정색 볼펜이나 잉크가 나오는 필기구를 사용하여 한글로 기재하고, "한자"라고 표시된 항목만 한자로 기재해야 합니다.
3. In case of receiving by "Registered mail", the resident registration card is dispatched as written address on "Receiving address by registered mail", so you have to write the address exactly. When the resident registration card is dispatched, if you want to receive the text message service by mobile phone, certainly you have to write the number of mobile phone. "등기우편" 수령을 선택한 경우에는 "등기우편 수령 주소"란에 기재된 주소로 주민등록증이 발송되므로 주소를 정확하게 기재해야 하며, 주민등록증을 등기우편으로 발송하였을 때 휴대전화 문자전송(SMS) 안내를 받으려는 경우에는 반드시 휴대전화번호를 기재하여 주시기 바랍니다.
4. The section of "Head of the tong, head of a village" and "Family" are written only if applicant can't submit the student card or the issued certificate(the photo must affix) from country, local government or public institution for identification. If more than 17 years old member of same household, spouse, lineal relation or brother, sister were accompanied with identification certificate, please write relation with a companion and applicant on section of "family". "통장·이장"란과 "가족"란은 신청인이 본인임을 확인하기 위하여 학생증이나 국가·지방자치단체 또는 공공기관에서 발급한 증명서(사진이 부착된 것이어야 합니다)를 제시할 수 없는 경우에만 작성하는 단입니다. "가족"란은 17세 이상의 같은 세대원, 배우자, 직계혈족 또는 형제·자매가 신분증명서를 지참하여 동행한 경우에 동행자와 신청인과의 관계를 기재합니다.

Issuance application for resident registration card

[주민등록증 발급 신청서]

※ Please complete after reading the notes on the other side and the section on how to fill out the form, check in the box [] of each relevant section.

(뒤쪽의 유의사항과 작성방법을 읽고 작성하여 주시기 바라며, []에는 해당되는 곳에 표를 합니다.)

❖ NOTES 유의사항

1. Personally must apply to issue and must submit the issuance application within relevant issuance period.
(본인이 직접 발급신청을 해야 하며, 해당 발급기일 내에 발급신청서를 제출해야 합니다.)
2. If isn't in person or dual application to issue, the fact is proved by fingerprint. In this case, shall be punished by imprisonment for not more than three years or by a fine not exceeding ten million won.
(본인이 아니거나 이중으로 발급신청을 하게 되면 지문에 의하여 그 사실이 판명되며, 이 경우 3년 이하의 징역 또는 1천만원 이하의 벌금형을 받게 됩니다.
(「Law of Resident Registration 주민등록법」 Article 37 제37조))
3. If you chose to receive by "Visitation to office for resident registration", please pick the resident registration card up within three years after applying. If you don't pick it up after three years, the resident registration is destroyed.
(“주민등록기관 방문” 수령을 선택한 경우에는 신청 후 3년 내에 주민등록증을 찾아가시기 바랍니다. 3년이 지나도 찾아가지 않은 주민등록증은 파기 됩니다.)
4. If you chose to receive by "Registered mail", you have to pay the registration fee on applying. Although the resident registration card was sent three times within five days from the first dispatched date, if could not receive the resident registration card by the reason of applicant, the applicant must visit directly to issuance office and must receive the resident registration card.
(“등기우편” 수령을 원하는 사람은 신청할 때 등기우편료를 납부하셔야 하며, 최초 발송일 부터 5일 이내 3회 발송을 하였음에도 신청인의 사정으로 주민등록증을 받지 못한 경우에는 신청인이 직접 발급신청기관을 방문하여 주민등록증을 찾아가셔야 합니다.)
5. If the resident registration card which is dispatched by registered mail was received by the other person not applicant, so if any incident occurred, the issuance office has no responsibility.
등기우편으로 발송한 주민등록증을 (신청인이 아닌 다른 사람이 대리 수령하여 발생한 사고에 대해서 발급신청 기관은 책임이 없음을 알려드립니다.)
6. If you and your photo isn't matched very much, the issuance office can demand to complement about your submitted photo.

(제출하신 사진으로 본인임을 확인하기 곤란한 경우 발급기관은 신청인에게 보완을 요구할 수 있습니다.)

- Please affix man's photo on left of application form.
(신청서 왼쪽에는 남자사진을 붙이세요.)
- Please affix woman's photo on right of application form.
(신청서 오른쪽에는 여자사진을 붙이세요.)
- Please write applicant's name in Korean or English. 신청자의 성명을 한글로 쓰세요.

❖ How to fill out the form 작성방법

※ Please write all items by black ball pen or by writing instrument with ink in Korean or English and only the items to be marked as "Chinese characters" write in Chinese characters.

(모든 항목은 검정색 볼펜이나 잉크가 나오는 필기구를 사용하여 한글로 기재하고, “한자”라고 표시된 항목만 한자로 기재해야 합니다.)

- Please write applicant's name in Chinese characters. (신청자의 성명을 한자로 쓰세요)
- Please write applicant's resident registration No. (신청자의 주민등록번호를 쓰세요)
- Please write householder's name. 세대주의 성명을 쓰세요.
- Please write applicant's address. 신청자의 주소를 쓰세요.
- Please write applicant's permanent domicile address.
(신청자의 등록기준지를 쓰세요.)
- Please write applicant's blood type. 신청자의 혈액형을 쓰세요.
- Please write applicant's special technique. 신청자의 특수기술을 쓰세요.
- Please write applicant's telephone No. 신청자의 전화번호를 쓰세요.
- Please write applicant's mobile phone No. (신청자의 휴대전화번호를 쓰세요.)

❖ How to fill out the form 작성방법

※ In case of receiving by "Registered mail", the resident registration card is dispatched as written address on "Receipt address of the registered mail", so you have to write the address exactly. When the resident registration certificate is dispatched, if you want to receive the text message service by mobile phone, certainly you have to write the number of mobile phone.

(“등기우편” 수령을 선택한 경우에는 “등기우편 수령 주소”란에 기재된 주소로 주민등록증이 발송되므로 주소를 정확하게 기재해야 하며, 주민등록증을 등기우편으로 발송하였을 때 휴대전화 문자전송(SMS) 안내를 받으려는 경우에는 반드시 휴대전화번호를 기재하여 주시기 바랍니다.)

❖ Application contents 신청내용

- Confirmation for issuing application of resident registration card
(주민등록증 발급 신청 확인서)
- Please check on issuance or no issuance of confirmation sheet.

(확인서 교부 혹은 미교부에 체크하세요.)

- Receipt means of resident registration card (주민등록증 수령 방법)
- Please check on receipt means. (수령방법에 체크하세요.)
- To receive by visitating the office of resident registration (주민등록기관에 방문하여 수령하기)
- To receive by registered mail (등기우편으로 수령하기)
- Please write address with zip code to receive the registered mail. (등기우편 수령주소를 쓰세요.)

❖ Confirmation of Identity 본인확인

※ How to fill out the form 작성방법

- The section of "Head of tong, head of a village" and "Family" are written only if applicant can't submit the student card or the issued certificate(the photo must affix) from country, local government or public institution for identification. If more than 17 years old member of same household, spouse, lineal relation or brother, sister were accompanied with identification certificate, please write relation with a companion and applicant on section of "family".

(“통장·이장”란과 “가족”란은 신청인이 본인임을 확인하기 위하여 학생증이나 국가·지방자치단체 또는 공공기관에서 발급한 증명서(사진이 부착된 것이어야 합니다)를 제시할 수 없는 경우에만 작성하는 난입니다. “가족”란은 17세 이상의 같은 세대원, 배우자, 직계 혈족 또는 형제·자매가 신분증명서를 지참하여 동행한 경우에 동행자와 신청인과의 관계를 기재합니다.)

- Please confirm the identity by Head of tong · Head of a village. (통장·이장에 의한 본인확인)
- Please confirm the identity by family. (가족에 의한 본인확인)
- Please write date of application. (신청일을 쓰세요.)
- Please name with seal or signature of applicant. (신청인의 성명을 서명날인과 함께 쓰세요.)

❖ How to fill out the form 작성방법

- ※ Please must submit to leave a blank the section of "The relevant civil servant" and the section of "The relevant document for evidence" in front page.

(앞쪽 중 “담당 공무원”란과 “소명 관계 서류”란은 비워둔 채로 제출해야 합니다.)

※ Roll the fingers of your left hand 왼손 회전 지문

- Please put left fingerprint in sequence of index finger, middle finger, ring finger, little finger and thumb. (둘째, 셋째, 넷째, 다섯째, 첫째손가락 순으로 왼손지문을 찍으세요.)

※ Roll the fingers of your right hand 오른손 회전 지문

- Please put right fingerprint in sequence of index finger, middle finger, ring finger, little finger and thumb. (둘째, 셋째, 넷째, 다섯째, 첫째손가락 순으로 왼손지문을 찍으세요.)

- Don't roll and please put left thumb. (왼손 엄지 평면을 찍으세요.)
- Don't roll and please put left hand four fingers together. (왼손 4지 평면을 찍으세요.)
- Don't roll and Please put right hand four fingers together.
(오른손 4지 평면을 찍으세요.)
- Don't roll and please put right thumb. (오른손 엄지 평면을 찍으세요.)

❖ Attached documents 첨부서류

1. One sheet photo in person 본인 사진 1장
 - A. The photo(3cm×4cm) has to be taken by bareheaded of upper body within six months.
(6개월 이내에 촬영한 탈모(脫帽) 상반신 사진(3cm×4cm)이어야 합니다.)
 - B. If you want to issue the confirmation for applying of resident registration certificate, must attach two photos.
(주민등록증 발급신청 확인서를 발급받으려는 경우에는 사진을 2장 첨부해야 합니다.)
2. The student card or the certificate(has to be attached a photo) issued by _____ country, local government or public institution.
(학생증이나 국가·지방자치단체 또는 공공기관에서 발급한 증명서(사진이 부착된 것)이어야 합니다)
 - There are not handling charge. (수수료는 없습니다.)